



EN - English  
SV - Svenska  
DA - Danske  
NO - Norsk  
FI - Suomi

Read this Manual carefully before use

## IMPORTANT SAFEGUARDS

### Signal Word Definitions

**DANGER** Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. Usage of this signal word is limited to the most extreme situations.

**WARNING** Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION** Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor/moderate injury or product/property damage. It also alerts against unsafe practices.

### Safety instructions

When using this or any other electrical appliance, always follow these basic safety precautions:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.



**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or serious personal injury:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
2. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**CAUTION:** hot surface - the surfaces are liable to get hot during use.

4. Always use the product on a flat, stable, heat-resistant surface.
5. The temperature of the accessible surfaces may be very high when the appliance is in use. Make sure not to touch these hot parts of the appliance.
6. Use the product in a well-ventilated area. Keep at least 4-6 inches of space on all sides of the product to allow adequate air circulation.
7. Do not place the product on or near a gas or electric burner, or inside or on top of a heated oven or other heat source.
8. Do not allow the product to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels, or other flammable materials during its use.
9. Do not touch hot surfaces of the product. Do not move the product while it is plugged in. Allow the product to thoroughly cool before handling it.
10. Do not use attachments not recommended for use with this product or sold by the product manufacturer.
11. Do not use the product near water or other liquids.
12. Do not place or drop the product into water or other liquids. If the product falls into water, immediately unplug it from the electrical outlet. Do not touch or reach into the water.
13. Do not leave the product unattended while it is in use. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
14. Appliance is not intended to be completely or partially immersed in water for cleaning
15. Do not put any stress on the Power Cord where it connects to the product as the Power Cord could fray and break.
16. Do not plug or unplug the product into/from an electrical outlet with a wet hand.

- 17. Keep the product and its Power Cord away from heated surfaces.
- 18. Never operate this product if it has a damaged Power Cord or Plug, is not working properly, has been dropped, damaged, or exposed to water or other liquids.
- 19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
- 20. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and others working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.



**CAUTION:** To reduce the risk of personal injury or product/property damage:

- 21. This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial, household use only as a waffle maker. Do not use the item outdoors or for any other purpose.
- 22. Do not allow the Power Cord to hang where it may be tripped over or pulled (e.g., over the edge of a table or counter).

**Special instructions:**

- 1. To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- 2. A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
  - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
  - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

**Parts**

- 1. Handle
- 2. Knob
- 3. Power lamp
- 4. Ready lamp



**Use**

**CAUTION:** Do not use this product to cook or defrost frozen food. All food must be completely defrosted before cooking it with this product.

**NOTE:** During the initial uses of this product, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.

- 1. Before using this product for the first time, clean it as described in the “Care and Maintenance” section.
- 2. Press in the end of the Locking Latch nearest the Handle to unlock the product.
- 3. Open the unit by pulling the Handle up.
- 4. Close the Plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet. Verify that the Power Indicator Light illuminates in orange.

**WARNING:** The Cooking Plates and metal surfaces of the unit will become extremely hot when in use. To avoid a burn hazard, wear heat resistant mitts or gloves and touch only the black plastic portion of the Handle.

5. After the unit preheats for approximately five minutes, the Ready Indicator Light will illuminate in green, indicating the product is ready for use.
6. Use the Handle to lift the Upper Plate. Place food on the Lower Plate using wooden or plastic heat-resistant utensils.

**CAUTION:** Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the Plates' non-stick coating.

7. Use the Handle to lower and rest the Upper Plate on top of the food.

**NOTES:**

- The cooking time for different foods depends on the type and thickness of the foods.
  - Foods should be cooked thoroughly before consumption.
8. When the food is cooked as desired, lift the Handle to open the Plates, then remove the food using the utensils. If more cooking will be done at this time, close the Plates to conserve heat.
  9. Repeat Steps 7-9 until all cooking is complete, reapplying cooking oil as necessary.
  10. Turn off the product by unplugging the Power Cord from the electrical outlet.
  11. When the unit has completely cooled, clean and dry it.
  12. Lock the unit in its closed position by pressing in the end of the Locking Latch farthest from the Handle.

## Cleaning

1. Before cleaning, unplug and wait for the appliance and the plates to cool down.
2. Wipe the outside with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enters the cooling slots.
3. Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
4. Do not immerse in water or any other liquid.

### Warranty

Champion Nordic guarantees that this product is free from manufacturing defects in terms of materials and workmanship during a period of 2 years in Sweden, Norway, Denmark and Finland. This warranty period begins on the day the product is purchased or delivered. Champion Nordic has no obligation to repair or replace products that are not accompanied by a valid proof of purchase. This warranty applies only to products purchased and used for home use and does not cover damage resulting from abuse, failure to comply with the instructions from Champion Nordic, cases in which the product has been modified or subjected to unauthorized repair, improper packaging on the part of the owner, normal wear and tear, or improper handling on the part of a transport company.

### Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



Champion ®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### Signalordens betydelse

**FARA** Indikerar en överhängande farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada. Användningen av detta signalord är begränsad till de mest extrema situationerna.

**VARNING** Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

**IAKTTA FÖRSIKTIGHET** Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre/måttlig skada eller produkt-/egendomsskada. Det varnar även mot osäkra metoder.

### Säkerhetsföreskrifter

Vid användning av denna eller annan elektrisk apparat, följ alltid dessa grundläggande säkerhetsföreskrifter:

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING.



**VARNING:** För att minska risken för brand, elektrisk chock eller allvarlig personskada:

1. Denna apparat kan användas av barn i åldrarna 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte göras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
2. Håll apparaten och dess nätsladd utom räckhåll för barn under 8 år.
3. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.



**IAKTTA FÖRSIKTIGHET:** het yta – ytorna brukar bli varma under användning.

4. Använd alltid apparaten på en plan, stabil och värmetålig yta.
5. Temperaturen på de åtkomliga delarna kan bli mycket hög när apparaten används. Undvik att vidröra apparatens heta delar.
6. Använd apparaten i ett utrymme med god ventilation. Se till att det är minst 10-15 cm fritt utrymme runt hela apparaten för tillräcklig luftcirkulation.
7. Placera inte apparaten nära en gas- eller elektrisk brännare, eller inuti eller ovanpå en uppvärmd ugn eller annan värmekälla.
8. Låt inte apparaten vidröra gardiner, tapeter, klädplagg, kökshanddukar eller andra brandfarliga material under användning.
9. Vidrör inte de heta ytorna på apparaten. Flytta inte apparaten när den är inkopplad. Låt apparaten svalna helt och hållet innan den hanteras.
10. Använd inte delar eller tillbehör som inte rekommenderas för användning med denna apparat eller som inte sålts av tillverkaren.
11. Placera inte apparaten nära vatten eller andra vätskor.
12. Placera eller tappa inte apparaten i vatten eller andra vätskor. Om apparaten hamnar i vatten, koppla genast bort den från eluttaget. Vidrör inte vattnet.
13. Lämna inte apparaten oövervakad då den är i drift. Apparaten är inte avsedd för att drivas med en extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.
14. Apparaten ska inte nedsänkas i vatten vid rengöring.

15. Utsätt inte nätsladden för några påfrestningar där den ansluter med apparaten eftersom nätsladden kan nötas och gå sönder.
16. Anslut eller koppla inte ur apparaten till/från ett eluttag med våta händer.
17. Håll apparaten och dess nätsladd borta från varma ytor.
18. Använd inte apparaten om nätsladden eller elkontakten inte fungerar ordentligt, har tappats, skadats eller utsatts för vatten eller annan vätska.
19. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
20. Apparaten är avsedd för att användas i hushåll eller liknande miljöer så som:
- personalkök i butiker, kontor eller andra arbetsmiljöer;
  - bondgårdar;
  - av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
  - bed and breakfast-miljöer.



**IAKTTA FÖRSIKTIGHET:** För att minska risken för personskada eller produkt-/fastighetsskada:

21. Denna apparat är endast avsedd för att användas inomhus och för hushållsbruk och i en icke-kommersiell, icke-industriell miljö, och endast som våffeljärn. Använd inte apparaten utomhus eller för några andra ändamål.
22. Låt inte nätsladden hänga så att man kan råka snubbla över den eller dra den.

### Särskilda instruktioner:

1. För att undvika överbelastning på elnätet, använd inte annan energikrävande apparat på samma elkrets.
2. En kort nätsladd medföljer apparaten. Förlängningssladd rekommenderas inte men om det måste användas gäller följande:
  - Elmärkningen på nätsladden måste vara minst samma som märkningen på apparaten.
  - Arrangera förlängningssladden så att den inte hänger så att man kan snubbla över den eller råka dra ner den.

### Delar

1. Handtag
2. Vred
3. Strömförsörjnings-lampa
4. Redo-lampa



### Användning

**IAKTTA FÖRSIKTIGHET:** Använd inte apparaten för att tillaga eller tina frusen mat. Alla ingredienser måste vara helt tinade innan de tillagas i apparaten.

**OBS:** Första gångerna som apparaten används kan den producera rök. Detta är normalt och kommer att avta med tiden.

1. Innan första användning, rengör apparaten enligt beskrivningen i sektionen för "Underhåll".
2. Håll nere låsspärren närmast handtaget för att öppna apparaten.
3. Öppna apparaten genom att dra handtaget uppåt.

- Stäng grillplattorna och sätt på apparaten genom att ansluta den till ett standarduttag. Kontrollera att strömförsörjningslampan lyser orange.

**VARNING:** Grillplattorna och metallytorna på apparaten blir extremt varma under användning. För att undvika brännskador, använd grytlappar eller grillvantar och vidrör endast den svarta plastdelen på handtaget.

- Efter att apparaten förvärmats under cirka fem minuter, lyser redo-lampan grön vilket indikerar att apparaten är redo för användning.
- Använd handtaget för att lyfta den övre grillplattan. Placera maten på den nedre grillplattan med köksredskap i trä eller värmetålig plast.

**IAKTTA FÖRSIKTIGHET:** Använd inte köksverktyg i metall med apparaten eftersom de kan repa och skada plattornas non-stick beläggning.

- Använd handtaget för att sänka ner den övre grillplattan över maten.

**OBS:**

- Tillagningstiden varierar beroende på matens typ och tjocklek.
  - Maten bör vara helt tillagad innan förtäring.
- När maten är tillagad enligt önskemål, lyft handtaget för att öppna grillplattorna och ta sedan bort maten med ett verktyg. Om mer mat ska tillagas vid samma tillfälle, stäng grillplattorna för att bevara värmen.
  - Upprepa steg 7-9 tills all tillagning är avslutad, tillsätt matlagningsolja vid behov.
  - Stäng av apparaten genom att koppla bort nätsladden ur eluttaget.
  - När apparaten har svalnat helt och hållet, rengör och torka den.
  - Stäng och lås apparaten genom att trycka ner låsspärren längst bort från handtaget.

## Rengöring

- Innan rengöring, koppla ur apparaten ur eluttaget och vänta tills den svalnat av helt och hållet.
- Torka av utsidan med en lätt fuktad trasa för att säkerställa att ingen fukt, olja eller fett kommer in i apparaten.
- Rengör varken insidan eller utsidan med disksvamp med slipfunktion eller stålull då detta skadar apparatens finish.
- Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.

**Garanti**

Champion Nordic garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras. Champion Nordic har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Denna garanti gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, misslyckande med att följa Champion Nordics instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren, normalt slitage eller felhantering av ett transportföretag.

**Korrekt avfallshantering**

Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att den ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.



 **CHAMPION**

Champion®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

### Signalordsdefinitioner

**FARE** Indikerer en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig skade. Anvendelse af dette signalord er begrænset til de mest ekstreme situationer.

**ADVARSEL** Indikerer en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig skade.

**FORSIGTIG** Indikerer en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre/moderat skade eller skade på produkt/ejendom. Ordet advarer også mod usikker håndtering.

### Sikkerhedsinstruktioner

Når du anvender dette eller et andet elektrisk apparat, skal du altid følge disse grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger:

LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG.



**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller alvorlig personskade:

1. Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion om brug af apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er ældre end 8 og under opsyn.
2. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
3. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.



**ADVARSEL:** varm overflade - overfladerne kan blive varme under brug.

4. Brug altid produktet på en flad, stabil, varmebestandig overflade.
5. Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være meget høj, når apparatet er i brug. Sørg for ikke at berøre disse varme dele af apparatet.
6. Brug produktet i et godt ventileret område. Hav mindst 10-15 cm plads på alle sider af produktet for at give tilstrækkelig luftcirkulation.
7. Placér ikke produktet på eller i nærheden af en gas- eller elbrænder, indenfor eller oven på en opvarmet ovn eller anden varmekilde.
8. Lad ikke produktet røre gardiner, vægbeklædning, tøj, viskestykker eller andre brændbare materialer under brug.
9. Rør ikke varme overflader på produktet. Flyt ikke produktet, mens det er tilsluttet. Lad produktet afkøle helt før det håndteres.
10. Brug ikke tilbehør, der ikke anbefales til brug sammen med dette produkt, eller som ikke sælges af produktproducenten.
11. Brug ikke produktet nær vand eller andre væsker.
12. Placér eller nedsenk ikke produktet i vand eller andre væsker. Hvis produktet falder i vand, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten. Rør ikke vandet.
13. Lad ikke produktet være uden opsyn, mens det er i brug. Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.
14. Apparatet er ikke beregnet til nedsenkning i vand ved rengøring.
15. Undlad at trække i strømkablet hvor det forbinder produktet, da ledningen kan gå i stykker.



16. Sæt ikke produktet i stikkontakt med våde hænder.
17. Hold produktet og dets ledning væk fra opvarmede overflader.
18. Brug aldrig dette produkt, hvis det har en beskadiget ledning eller stik, ikke fungerer korrekt, er blevet tabt, beskadiget eller udsat for vand eller andre væsker.
19. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
20. Dette apparat er beregnet til brug i husholdnings- og lignende situationer såsom:
  - Personalekøkkenområder i butikker, på kontorer og andre arbejdsmiljøer;
  - Gårdhuse
  - Af kunder på hoteller, moteller og i andre boligområder;
  - Bed and Breakfast-områder.



**ADVARSEL:** For at mindske risikoen for personskade eller skade på produkt/ ejendom:

21. Dette produkt er beregnet til indendørs, ikke-industrielt, ikke-kommercielt brug, udelukkende til husholdningsbrug som vaffel. Brug ikke produktet udendørs eller til andre formål.
22. Lad ikke strømkablet hænge, hvor det kan blive trukket i eller faldes over (f.eks. over kanten af et bord).

### Specielle instruktioner:

1. For at undgå overbelastning af kredsløbet når du bruger dette produkt, må du ikke betjene et andet høj-watt-produkt på samme elektriske kredsløb.
2. En kort ledning leveres med dette produkt. En forlængerledning anbefales ikke til brug sammen med dette produkt, men hvis nødvendigt:
  - Den elektriske mærkning af ledningen skal være mindst lige så stor som produktets.
  - Arrangér forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor den kan faldes over / trækkes i.

### Dele

1. Håndtag
2. Mindre håndtag
3. Power-lampe
4. Klar-lampe



### Anvendelse

**ADVARSEL:** Brug ikke dette produkt til madlavning eller optøning af frossen mad. Al mad skal være helt optøet, inden den tilberedes med dette produkt.

**BEMÆRK:** Ved første brug af dette produkt kan der forekomme røg. Dette er normalt og vil aftage ved yderligere brug.

1. Før du bruger dette produkt for første gang, skal du rengøre det som beskrevet i afsnittet "Pleje og vedligeholdelse".
2. Tryk på enden af låsen nærmest håndtaget for at låse produktet op.
3. Åbn enheden ved at trække håndtaget op.
4. Luk pladerne, og tænd for apparatet ved at sætte det i en stikkontakt. Kontrollér, at strømindikatorlyset lyser orange.

**ADVARSEL:** Apparatets kogeplader og metalflader bliver meget varme, når de er i brug. For at undgå en brandfare skal du bære varmebestandige grydelapper eller handsker og kun berøre den sorte plastdel af håndtaget.

5. Når enheden er forvarmet i ca. fem minutter, lyser Klar-lampen grønt, hvilket betyder, at produktet er klar til brug.
6. Brug håndtaget til at løfte den øverste plade. Placer mad på den nederste plade ved hjælp af træ- eller plastvarmebestandige redskaber.

**ADVARSEL:** Brug ikke metalredskaber på dette produkt, da de vil ridse og beskadige pladernes 'non-stick'-overflade.

7. Brug håndtaget til at sænke og hvile overpladen oven på fødevaren.

#### **BEMÆRK:**

- Tilberedningstiden for forskellige fødevarer afhænger af fødevarens type og tykkelse.
  - Fødevarer skal tilberedes grundigt, inden de spises.
8. Når maden er tilberedt, løftes håndtaget for at åbne pladerne, fjern herefter madvarerne med redskaber. Hvis der skal tilberedes mere mad på dette tidspunkt, skal du lukke pladerne for at spare på varmen.
  9. Gentag trin 7-9 indtil al madlavning er færdig, brug madlavningsolie efter behov.
  10. Sluk for produktet ved at tage ledningen ud af stikkontakten.
  11. Når enheden er helt afkølet, skal den rengøres og tørres af.
  12. Lås enheden i sin lukkede position ved at trykke på enden af låsen længst væk fra håndtaget.

## **Rengøring**

1. Træk stikket ud, og vent indtil apparatet og pladerne er afkølet, inden du rengør det.
2. Tør ydersiden af med kun en let fugtet klud, så der ikke kommer fugt, olie eller fedt ind i køleområderne.
3. Rengør ikke indvendigt eller udvendigt med slibesked eller ståluld, da dette vil beskadige overfladen.
4. Må ikke nedsænkes i vand eller anden væske.

#### **Garanti**

Champion Nordic garanterer at dette produkt ikke har nogen fremstillingsfejl i forhold til materiale og forarbejdning. Garantien gælder i to år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien begynder fra den dag hvor produktet købes eller leveres. Champion Nordic er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte produkter som ikke er ledsaget af et gyldigt købsbevis. Denne garanti gælder kun for produkter som er købt og brugt derhjemme, og den omfatter ikke skader som er opstået som følge af misbrug, manglende opmærksomhed på Champion Nordics instruktioner, modifikationer, ikke-godkendte reparationer, forkert indpakning fra ejerens side, normal slitage eller fejlhåndtering hos et transportfirma.

#### **Korrekt affaldshåndtering**

Dette symbol på produktet eller i instruktionerne betyder at det skal smides ud separat fra andet husaffald, når det ikke fungerer længere. I EU findes separate genbrugssystemer for affald. Kontakt de lokale myndigheder eller din sælger for mere information.



 **CHAMPION**

Champion ©  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## VIKTIGE SIKRINGSTILTAK

### Signalord – definisjoner

**FARE** Indikerer en akutt farlig situasjon, som kan resultere i død eller alvorlige skader hvis den ikke unngås. Dette signalordet brukes kun i de mest ekstreme situasjoner.

**ADVARSEL** Indikerer en potensielt farlig situasjon, som kan resultere i død eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.

**FORSIKTIG** Indikerer en potensielt farlig situasjon, som kan resultere i mindre/moderate skader eller skader på apparat/eiendom. Den advarer også om usikker bruk.

### Sikkerhetsinstruksjoner

Ved bruk av dette eller andre elektriske apparater, skal alltid disse generelle sikkerhetsforholdsreglene følges:

LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK.



**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og alvorlige personskader:

1. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og personer med reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn og instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte, og forstår de potensielle farene. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og overvåkes.
2. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
3. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.



**FORSIKTIG:** Varm overflate – overflatene kan bli varme under bruk.

4. Bruk alltid apparatet på en flat, stabil og varmebestandig overflate.
5. Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan bli veldig høy når apparatet er i bruk. Ikke rør de varme delene av apparatet.
6. Bruk apparatet i et godt ventilert område. Sørg for at det er minst 10–15 cm med luft på alle sider av apparatet for tilstrekkelige luftsirkulasjon.
7. Ikke plasser apparatet på, eller i nærheten av, en gassovn eller elektrisk ovn, eller på innsiden eller oppå en varm ovn eller andre varmekilder.
8. Ikke la apparatet komme nær gardiner, tapet, klær, oppvaskhåndklær eller andre antennerelike materialer mens det er i bruk.
9. Ikke rør apparatets varme overflater. Ikke flytt apparatet mens det er tilkoblet. La apparatet kjøle seg ordentlig ned før du håndterer det.
10. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt for bruk sammen med dette apparatet eller selges av produsenten.
11. Ikke bruk apparatet i nærheten av vann eller annen væske.
12. Ikke plasser eller senk apparatet i vann eller annen væske. Hvis apparatet faller i vann, trekk umiddelbart ledningen ut av stikkontakten. Ikke rør eller senk hendene i vannet.
13. Ikke forlat apparatet uten tilsyn mens det er i bruk. Apparatet er ikke laget for bruk sammen med en ekstern timer eller separat fjernkontrollsystem.
14. Apparatet skal ikke senkes i vann for rengjøring.
15. Ikke bruk makt på strømledningen der hvor den er festet til apparatet, da ledningen kan revne og bli ødelagt.

16. Ikke koble apparatet til eller fra strømuttaket med våte hender.
17. Hold apparatet og strømledningen unna varme overflater.
18. Bruk aldri dette apparatet hvis det har en skadet strømledning eller støpsel, ikke fungerer som det skal eller har blitt mistet, skadet eller utsatt for vann eller annen væske.
19. Hvis strømledningen er skadet må den erstattes av produsenten, servicesenteret eller en lignende kvalifisert person for å unngå fare.
20. Apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som:
- personalets spiserom i butikker, kontorer og andre arbeidssteder;
  - gårdsbruk;
  - av kunder på hoteller, moteller og andre overnattingssteder
  - bed and breakfast og lignende steder



**FORSIKTIG:** For å redusere risikoen for personskader/skader på apparat/eiendom:

21. Dette apparatet er tiltenkt innendørs, ikke-industriell, ikke-kommersiell bruk i husholdninger som vaffel. Ikke bruk apparatet utendørs, eller til andre formål.
22. Ikke la strømledningen henge steder hvor den kan snubles eller trekkes i (f.eks. over kanten på bordet eller benken).

### Spesielle instruksjoner:

1. Ikke bruk et annet apparatet med høy wattstyrke på den samme strømkretsen for å unngå overbelastning av strømkretsen ved bruk av apparatet.
2. Det følger med en kort strømledning. Skjøteledning anbefales ikke til dette apparatet, men kan brukes hvis det er nødvendig:
- Ledningens oppgitte merkespenning må være minst like høy som apparatets.
  - Plasser skjoteledningen slik at den ikke kan snubles i eller trekkes utilsiktet i.

### Deler

1. Håndtak
2. Knapp
3. Strømlys
4. Klarlys



### Bruk

**FORSIKTIG:** Ikke bruk dette apparatet for å tilberede eller tine frossen mat. All mat må være helt tint før det tilberedes med dette apparatet.

**MERK:** Når apparatet brukes for første gang kan det komme litt røyk. Dette er normalt og vil avta etter flere gangers bruk.

1. Før apparatet tas i bruk for første gang skal det rengjøres, som beskrevet i avsnittet «Vedlikehold».
2. Trykk inn enden av låsemekanismen nærmest håndtaket for å åpne apparatet.
3. Åpne det ved å trekke håndtaket opp.
4. Lukk jernene og skru apparatet på ved å koble det til en vanlig stikkontakt. Sjekk at strømindikatoren lyser oransje.

**ADVARSEL:** Jernene og metaloverflatene blir veldig varme når de er i bruk. For å unngå forbrenning, bruk grytelapper eller grytevotter og berør bare plastdelen av håndtaket.

5. Etter at apparatet har varmet seg opp i ca. 5 minutter, vil klarlyset lyse grønt og apparatet er klart til bruk.
6. Bruk håndtaket for å løfte det øverste jernet. Plasser mat på det nederste jernet med et tre- eller plastredskap som tåler varme.

**FORSIKTIG:** Ikke bruk metallredskaper på dette apparatet, da de kan ripe opp og skade non-stick-belegget på jernene.

7. Bruk håndtaket for å senke det øverste jernet, og la det hvile oppå maten.

#### MERKNADER:

- Matens tilberedningstid er avhengig av typen mat og tykkelsen på maten.
  - All mat bør være tilstrekkelig tilberedt før fortæring.
8. Når maten er tilberedt som ønsket, løft håndtaket for å åpne jernene og fjern maten med redskapene. Lukk jernene for å bevare varmen hvis mer mat skal tilberedes.
  9. Gjenta trinn 7–9 til all tilberedning er ferdig. Ha på mer matolje om nødvendig.
  10. Skru av apparatet ved å trekke strømledningen ut fra stikkontakten.
  11. La apparatet kjøle seg helt ned. Rengjør og tørk det.
  12. Lås apparatet ved å trykke inn enden på låsemekanismen som er lengst unna håndtaket.

## Rengjøring

1. Koble apparatet fra strømmen og la jernene avkjøle seg før rengjøring.
2. Tørk overflaten med en litt fuktig klut. Sørg for at ingen væske, olje eller fett trenger inn i apparatet.
3. Ikke rengjør innsiden eller utsiden med en slipende svamp, klut eller stålull da det kan skade overflaten.
4. Ikke senk apparatet i vann eller annen væske.

#### Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produktet er fri for fabrikkasjonsfeil når det kommer til materialer og håndverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien starter å løpe den dagen produktet kjøpes eller leveres. Champion Nordic har ikke plikt til å reparere eller erstatte produkter dersom et gyldig innkjøpsbevis ikke følger med. Denne garantien gjelder kun for produkter som kjøpes og brukes til hjemmebruk, og omfatter ikke skader som oppstår som følge av misbruk, svikt i å følge Champion Nordics instruksjoner på grunn av at produktet har blitt modifisert eller utsatt for en godkjent reparasjon, feilaktig pakking av eieren, normal slitasje eller feilhåndtering av et transportforetak.

#### Korrekt avfallshåndtering

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det skal kastes separat fra annet husholdningsavfall når det ikke virker lenger. Det finnes leveringspunkter og gjenbruksstasjoner som skal håndtere denne typen avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandler for mer informasjon.



 **CHAMPION**

Champion ©  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

### Merkkisanojen määritelmät

- VAARA** Ilmaisee välittömän vaaratilanteen, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä. Tämän merkkisanan käyttö rajoittuu äärimmäisiin tilanteisiin.
- VAROITUS** Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
- HUOMIO** Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi aiheuttaa vähäisiä tai kohtalaisia vammoja tai tuotteen/omaisuuden vaurioita, jos sitä ei vältetä. Se varoittaa myös vaarallisista käytännöistä.

### Turvallisuusohjeita

Kun käytät tätä tai muuta sähkölaitetta, noudata aina näitä turvaohjeita:

LUE KAIKKI OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ.



**VAROITUS:** Vähentääksesi tulipalon, sähköiskun tai vakavan henkilövahingon riskiä:

1. Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky tai kokemuksen ja tiedon puute, jos he toimivat valvottuina tai he ovat saaneet riittävät ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtävät mahdolliset laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole vanhempia kuin 8 vuotta ja heitä valvotaan.
2. Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
3. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja laitteen käyttöön liittyvää huoltoa ilman valvontaa.



**HUOMIO:** Kuuma pinta - pinnat voivat kuumentua käytön aikana.

4. Käytä tuotetta aina tasaisella, vakaalla, lämpöä kestävällä pinnalla.
5. Käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla erittäin korkea, kun laite on käytössä. Vältä laitteen kuumien osien koskemista.
6. Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa. Jätä vähintään 10–15 cm (4–6 tuumaa) tilaa tuotteen kaikille puolille, jotta ilmankierto on riittävä.
7. Älä aseta laitetta kaasu- tai sähköpolttimen päälle tai lähelle tai lämmitetyn uunin tai muun lämmönlähteen sisäpuolelle tai päälle.
8. Älä anna tuotteen koskettaa verhoja, seiniä, vaatteita, käsipyyhkeitä tai muita helposti palavia materiaaleja käytön aikana.
9. Älä koske tuotteen kuumiin pintoihin. Älä siirrä laitetta sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen. Anna tuotteen jäähtyä perusteellisesti ennen sen käsittelyä tai siirtämistä.
10. Älä käytä lisälaitteita tai lisäosia, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa tai joita tämän laitteen valmistaja ei myy.
11. Älä käytä laitetta veden tai muun nesteiden lähetyksillä.
12. Älä aseta tai pudota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos tuote putoaa veteen, irrota se välittömästi virtalähteestä. Älä kosketa tai päästä laitetta tai sen osia veteen.
13. Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
14. Laitetta ei saa upottaa veteen puhdistuksen aikana.

15. Älä kuormita virtajohtoa, etenkin silloin, kun se on yhdistettynä laitteeseen, koska virta johto saattaa murtua ja rikkoutua.
16. Älä kytke tai irrota laitetta virtalähteestä märällä kädellä.
17. Pidä tuote ja sen virtajohto kaukana lämmitetyistä pinnoista.
18. Älä koskaan käytä tuotetta, jos siinä on vaurioitunut virtajohto tai pistoke, se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut, vaurioitunut tai altistunut vedelle tai muille nesteille.
19. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan tai sen huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
20. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa tiloissa, kuten:
  - Keittiötilat kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
  - Maatalousrakennukset
  - Asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitusympäristöissä;
  - Bed & Breakfast -tyyppiset ympäristöt, johon sisältyy yöpyminen ja aamiainen.



**HUOMIO:** Henkilövahinkojen tai tuotteiden/omaisuusvahinkojen vaaran välttämiseksi:

21. Tämä tuote on tarkoitettu sisätiloissa tapahtuvaan ei-teolliseen, ei-kaupalliseen kotitalouskäyttöön ja vain vohvelirauta. Älä käytä tuotetta ulkona tai muuhun tarkoitukseen.
22. Älä anna virtajohdon roikkua niin, että sen päälle voidaan astua tai sitä voidaan vahingossa vetäistä (esim. pöydän tai muun tason reunan yli).

### Erityisohjeet:

1. Älä käytä toista suuritehoista tuotetta samassa virtapiirissä, jotta vältät piirin ylikuormituksen tätä tuotetta käytettäessä.
2. Tämän tuotteen mukana toimitetaan lyhyt virtajohto. Jatkojohtoa ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa, mutta jos sitä on käytettävä:
  - Johdon sähköisen luokituksen on oltava vähintään yhtä suuri kuin laitteen.
  - Asenna jatkojohto siten, että se ei roiku, jolloin sitä voidaan vahingossa vetäistä tai liikuttaa.

### Osat

1. Kahva
2. Nuppi
3. Virtavalo
4. Valmiusvalo



### Käyttö

**HUOMIO:** Älä käytä tätä tuotetta jäädytetyn ruoan valmistukseen tai sulattamiseen. Kaikki ruoka on sulatettava kokonaan ennen sen valmistusta tässä laitteessa.

**HUOMAUTUS:** Tämän tuotteen ensimmäisten käyttökertojen aikana saattaa aiheutua hieman savua. Tämä on normaalia ja häviää ajan myötä käytössä.

1. Ennen kuin käytät tätä tuotetta ensimmäistä kertaa, puhdista se kohdassa ”Puhdistus ja huolto” kuvatulla tavalla.
2. Avaa lukitus painamalla lukitussalppaa, joka on lähinnä kahvaa.
3. Avaa laite vetämällä kahvaa ylös.

4. Sulje levyt ja kytke laite päälle kytkemällä se normaaliin pistorasiaan. Varmista, että virran merkkivalo palaa oranssina.

**VAROITUS:** Laitteen keittolevyt ja metallipinnat tulevat erittäin kuumiksi käytön aikana. Palovammojen välttämiseksi suosittelemme käyttämään vain lämpöä kestäviä käsiineitä tai patalappuja ja koskettamaan vain kahvan mustaa osaa.

5. Kun laitetta on esilämmitetty noin viisi minuuttia, valmiusvalo palaa vihreänä, mikä osoittaa, että laite on käyttövalmis.
6. Nosta ylälevyä kahvalla. Aseta ruoka alemmalle levyille käyttämällä puisia tai muovisia, lämmönkestäviä työvälineitä.

**HUOMIO:** Älä käytä metallitarvikkeita tähän tuotteeseen, koska ne naarmuttavat ja vahingoittavat levyjen tarttumaton pintoja.

7. Laske ja aseta ylälevy kahvan avulla ruoan päälle.

#### **HUOMIOITA:**

- Eri elintarvikkeiden kypsennysaika riippuu elintarvikkeiden tyypistä ja paksuudesta.
  - Elintarvikkeet tulisi kypsentää perusteellisesti ennen syömistä.
8. Kun ruoka on kypsennetty halutulla tavalla, nosta kahvaa avataksesi levyt ja poista sitten ruoka laitteesta. Jos ruokaa halutaan valmistaa enemmän samalla käyttökerralla, sulje levyt lämmön säästämiseksi.
  9. Toista vaiheet 7-9, kunnes kaikki ruoka on valmista. Lisää tarvittaessa ruokaöljyä.
  10. Sammuta laite irrottamalla virtajohto pistorasiasta.
  11. Kun laite on täysin jäähtynyt, puhdista ja kuivaa se.
  12. Lukitse laite suljettuun asentoon painamalla lukitusosalvan päätä kauimpana kahvasta.

#### **Puhdistus**

1. Irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite ja levyt jäähtyvät ennen puhdistusta.
2. Pyyhi ulkopinta kevyesti kostutetulla liinalla varmistaen, ettei kosteutta, öljyä tai rasvaa pääse jäähdytysaukkoihin.
3. Älä puhdista sisä- tai ulkotilaa hankaamalla, kovalla sienellä tai teräsvillalla, sillä ne vaurioittavat pintojen viimeistelyä.
4. Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

#### **Takuu**

Champion Nordic takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaaliin tai käsityöhön liittyviä valmistusvikoja. Takuu on voimassa 2 vuotta Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa. Takuu alkaa siitä hetkestä, kun tuote joko ostetaan tai toimitetaan. Champion Nordicilla ei ole velvollisuutta korjata tai korvata tuotetta, johon ei ole voimassa olevaa ostotodistusta. Tämä takuu on voimassa ainoastaan tuotteissa, jotka ostetaan kotikäyttöön ja joita käytetään kotona. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, Champion Nordicin käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, siitä että tuotetta on käsitelty tai korjattu ei-hyväksyttävällä tavalla, tuotteen omistajan virheellisistä pakkaustoimista tuotetta käsiteltäessä, normaalia kulumisesta tai kuljetusyrityksen suorittamista väärinlaisista käsittelytavoista.

#### **Oikea hävittäminen**

Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että laite täytyy hävittää erillään muista talousjätteistä, kun se ei enää toimi. EU:n sisällä on jätteille erillisiä kierrätysjärjestelmiä. Lisätietojen saamiseksi ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi.



 **CHAMPION**

Champion ®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se

